

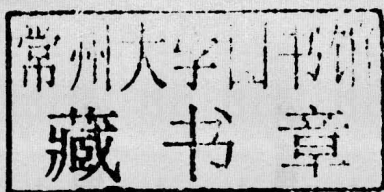
针灸问对

明·汪机 撰

李磊 校注

ZHEN JIU WEN DUI

针灸问对



《问对》这部针灸史上唯一的一部全面论述刺灸法的专著，进行了全面校注，书后并附有《汪机研究》的研究论文，可供针灸工作者和广大针灸爱好者阅读参考。

图书在版编目 (CIP) 数据

针灸问对/明·汪机撰;李磊校注. —太原:山西科学技术出版社, 2011. 12

ISBN 978 - 7 - 5377 - 4066 - 1

I. ①针… II. ①汪…②李… III. ①针灸学—中国—明代 ②针灸问对—注释 IV. ①R245

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 266797 号

针灸问对

校注者 李 磊

出 版 山西出版传媒集团·山西科学技术出版社
(太原市建设南路 21 号 邮编: 030012)

发 行 山西出版传媒集团·山西科学技术出版社
(电话: 0351 - 4922121)

印 刷 山西出版传媒集团·山西人民印刷有限责任公司

经 销 各地新华书店

开 本 880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张 11.875

字 数 300 千字

版 次 2012 年 1 月第 1 版

印 次 2012 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1 - 3000 册

书 号 ISBN 978 - 7 - 5377 - 4066 - 1

定 价 25.00 元

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与发行部联系调换。

内容简介

Introduction

明代医家汪机撰写的《针灸问对》是针灸史上唯一的一部全面论述刺灸法的专著。汪机溯本求源，全面系统地分析总结了《黄帝内经》《难经》中有关针灸的论述，或设为问答进行阐发或本诸经旨对各家之说进行批评；他的“针灸必本《素》《难》”的学术观点，对明代以后针灸学的发展产生了深远的影响，而书中收载的大量针灸资料，至今仍有着重要的参考价值。

本书采用校勘、标点、注释等古籍整理方法，对《针灸问对》进行了全面校注，书后并附有《汪机研究》的研究论文，可供针灸工作者和广大针灸爱好者阅读参考。

前 言

Preface

明代医家汪机撰写的《针灸问对》是针灸史上第一部全面论述刺灸法的专著，也是最早的针灸批评著作。在此以前的历代针灸著作虽然很多，但它们或偏重于经络穴法，或偏重于治疗取穴，于如何正确掌握针灸的施治大都叙之简略。汪机则溯本求源，系统而全面地分析总结了《黄帝内经》《难经》中有关针灸疗法的论述，或设为问答进行阐发，或本诸经旨对各家之说进行批评。他的“针灸必本《素》《难》”的学术观点，对明代以后针灸学的发展产生了深远的影响，至今仍有着重要的参考价值。

传统的针刺疗法不同于普通意义上的针刺，但现代的针灸教学、科研和临床却大多错误地把传统的针刺疗法理解为生理学的“刺激”概念。数十年来，国内外有关针灸作用机理的研究工作一直未有突破性进展，研究思路的混乱无疑是其中的一个重

要原因。

所谓“针刺刺激”是把针刺作为激发机体发生反应的诱因，针刺的刺激被机体感受，引起细胞、组织、器官和机体产生反应，因而导致机体内环境的变化。针刺仅仅不过是一种刺激方式，对针刺的施术者也没有严格的要求，机体对刺激的应答才是“针刺刺激”的重点和目的。传统的针刺疗法则是把针具作为基本的治疗工具，施术者必须是受过专业训练的医生。在明确辨证的基础上，医生首先要感觉到针下的气机变化，根据气机变化的不同而采用不同的针刺方法，或泻其气，引导邪气外出；或补其气，引导正气行至病所；或调其气，平衡紊乱的气机。主动而具体的针刺手法操作构成了针刺疗法的主要内容。

显而易见，针刺疗法的特定内涵典型地体现出中华文明特有的形象直观的感性思维特征，传统的针刺疗法不能简单地等同于所谓的“针刺刺激”；理解和把握传统的针灸疗法，是正确进行针灸临床和科研的首要条件。

针灸疗法曾是《黄帝内经》说明医学理论、治则治法的主要手段。《黄帝内经》是中医的经典著作，也是针灸的经典著作。《黄帝内经》确立了针灸的基本理论，对针灸原则和施治方法都有着详尽的论述。后世医家对针灸疗法的补充大都只限于一些非主体部分，例如对经络腧穴理论原则的简单调和、针刺手法的标新立异、刺灸方法的繁衍发挥以及提出一些按时开穴的推演方法等等，《黄帝内经》在针灸发展史上始终具有经典的重要地位。

今天，传统针灸疗法的日趋衰落和不断异化已经成为冷酷的现实。重温明代医家汪机“针灸必本《素》

《难》”的学术观点，考察《针灸问对》中本诸经旨对金元以后各家针灸之说的辨析和评述，借以梳理传统针灸疗法的学术思想和基本概念，不仅有助于全面领会传统针灸疗法的临床意义、应用背景、施治原则和操作方法，也有助于澄清长久以来对传统针灸疗法的若干误解和模糊认识。

本书书稿撰于1984年，原是作者申请硕士学位的毕业论文，后因有关方面不准提前毕业，遂又以《〈子午流注针经〉研究》为题，另写了一篇学位论文上交。《子午流注针经》已于1986年出版，累计印数超过7万册，此书稿则一直搁置至今。行云易逝，往事如烟，但三十年后国内外针灸研究的现状似乎仍无多大变化。此次出版，附录部分并未做大的改动，只是对正文的注释内容作了进一步的修改和充实。

希望本书的出版能够对传统针灸疗法的继承和发展有所裨益。

李 磊

2011年8月

于香港大学中医药学院

校注说明

school notes description

《针灸问对》为明代医家汪机所撰。成书于明嘉靖庚寅（1530），初刻于明嘉靖壬辰（1530）。原名《针灸问答》，刊刻时题名《针灸问对》，收入《汪石山医学七种》中，是为祁门朴墅汪氏祠堂刊本。崇祯癸酉年间汪氏祠堂重刊，加入汪机所撰《脉诀刊误》，改称《汪石山医学八种》，是为崇祯癸酉重刊本。另有明刊清印本、四库全书本、日本钞本、四库全书珍本刊本、民国二酉书庄石印本。通行本为1959年上海科学技术出版社铅印本、1985年江苏科学技术出版社铅印本和2005年第二军医大学出版社铅印本。1992年安徽科学技术出版社出版的《新安医学丛刊》及1999年中国中医药出版社出版的《汪石山医学全书》中亦有收录此书。

迄今为止，未见有《针灸问对》的全面校注本。

《针灸问对》全面地阐释和说明了传统

针灸疗法的基本概念和操作内涵，对其进行全面校注整理，明确传统针灸疗法的学术思想、基本概念、实际内容和操作要点，借以澄清长久以来存在的对传统针灸疗法的若干误解和模糊认识，不仅对继承发扬传统中医遗产有着重要意义，对当前的针灸教学、科研和临床工作也具有重要的实用参考价值。

1. 本书以明嘉靖汪氏祠堂刊本为底本，以文渊阁四库全书本、1959年上海科学技术出版社铅印本为对校本，以人民卫生出版社影印明顾从德翻刻宋本《黄帝内经素问》、人民卫生出版社影印明赵府敬居堂刊本《灵枢经》、人民卫生出版社影印《佚存丛书》本《难经集注》为旁校本，并据其他历代医籍进行参校。

2. 本书运用多种校勘方式对《针灸问对》进行详细校勘，慎用理校，除明显的错字外，不妄改原文，以存原本之旧。

3. 本书以《中华人民共和国国家标准·标点符号用法》（GB/T 15834-1995）为据，对全书重加标点。

4. 本书对原著中引文均尽量注明出处，疑难字句详加注释。或采撷诸家，或申以己见，疑义之处则在注释中加以说明。

5. 主要参考文献列于《主要参考书目》一节中，以供查考。

6. 书末附有《汪机研究》论文。

刻《针灸问答》叙^①

石山居士校集^②诸方书于朴墅精舍^③，南涧子^④过^⑤之。出示《针灸问对》一册，南涧子受读^⑥，作^⑦而言曰：嘻^⑧！余于斯集，重^⑨有感焉。是可刻也已^⑩！夫道，仁^⑪也。夫医，仁术^⑫也。术之神^⑬者，莫捷于针焮^⑭。盖人受天地一气^⑮以生，

① 叙：同“序”。序言。文体之一种。

② 校集：校录辑补。集，通“辑”。

③ 朴墅精舍：汪机书斋名。

④ 南涧子：程篋别号。

⑤ 过：访；拜访。

⑥ 受读：接受而读。表示恭敬。

⑦ 作：起立；站起。形容振奋的样子。

⑧ 嘻：叹词。表示赞叹。

⑨ 重（zhòng，众）：副词。表示程度深。极；甚。

⑩ 也已：语气助词。表示感叹。

⑪ 仁：仁爱；相亲。仁是古代一种含义极广的道德观念。其核心是指人与人相互亲爱。孔子以之作为最高的道德标准。

⑫ 仁术：仁爱之术。医道救死扶伤，故称“仁术”。

⑬ 神：神奇；神异。

⑭ 针焮（ruò，若）：针灸。焮，烧。指灸。

⑮ 天地一气：即混沌之气。为构成天地万物之本原。

本自^①流通充溢，阙、注、羸、痼^②，斯^③病矣！是故轩、岐、仓、扁^④，针焞之说兴^⑤焉。方其心悟神遇^⑥，动会肯綮^⑦，游刃有间^⑧，而目牛无全^⑨；夫亦善通^⑩天地一气，非外铄^⑪也。是故其为书也，言蹟而粹^⑫，辞微而则^⑬，旨邃而玄^⑭。后世学

① 本自：同义复用。本来。

② 阙(è, 厄)、注、羸(léi, 雷)、痼(gù, 固)：泛指人体之气的各种异常。阙，堵塞；阻塞。注，凝聚；积聚。羸，衰弱；困急。痼，干涸；枯竭。

③ 斯：则；乃。

④ 轩、岐、仓、扁：轩，轩辕的省称。即黄帝。岐，岐伯的省称。仓，仓公的省称。即汉代医家淳于意。扁，扁鹊的省称。

⑤ 兴：产生。

⑥ 神遇：指从精神上去感知事物或事理。语出《庄子·养生主》：“臣以神遇，而不以目视。”

⑦ 动会肯綮(qìng, 庆)：举动都切中要害。会，符合；切合。肯綮，筋骨结合的地方。比喻要害或最重要的关键。

⑧ 游刃有间：指技艺精熟，运用自如。语出《庄子·养生主》，庖丁为文惠君解牛，技艺精熟，受到称赞。庖丁云：“今臣之刀十九年矣，所解数千牛矣，而刀刃若新发于硎。彼节者有间，而刀刃者无厚，以无厚入有间，恢恢乎其于游刃，必有余地矣。”硎(xíng, 刑)，磨刀石。恢恢，形容宽阔广大的样子。

⑨ 目牛无全：比喻观察事物透彻，技艺纯熟。语出《庄子·养生主》：“始臣之解牛之时，所见无非牛者；三年之后，未尝见全牛也。”

⑩ 善通：精通。

⑪ 非外铄(shuò, 朔)也：指不是炫耀于外。铄，通“烁”。炫耀；装饰。

⑫ 言蹟而粹：论述深入而精辟。

⑬ 辞微而则：文辞精深而典范。

⑭ 旨邃而玄：意旨深奥而玄远。

无根要^①，遂苦^②其奥，置而不讲^③，徒^④夸于手法取穴之末^⑤。若今之针炳家^⑥者，扣其所以^⑦，瞠目无对^⑧，无惑乎^⑨施之靡效^⑩尔！斯集也^⑪，汇为问对，粹以^⑫赜章^⑬，则以微著^⑭，玄以遽通^⑮；俾^⑯夫神于昔者神于今；完天和^⑰、溥仁术^⑱者，其斯取的^⑲无穷焉。又从而引伸触长^⑳，以仁夫身者仁其心，时^㉑其

① 根要：根基；基础。

② 苦：困扰；困苦。

③ 置而不讲：弃置而不谈论。讲，讲说；谈论。

④ 徒：仅；只。

⑤ 末：与“本”相对。指非根本的、次要的部分。

⑥ 针炳家：针灸医生。家，用在名词后，构成名词性词组。表示类别。

⑦ 扣其所以：探问针法的根由。扣，通“叩”。求教；探问。

⑧ 瞠(chēng，撑)目无对：瞪着眼睛无法回答。瞠目，形容窘迫的样子。

⑨ 无惑乎：即“无怪乎”。指对某种现象不感到奇怪。

⑩ 靡效：无效。靡，无；没有。

⑪ 斯集也：这本书。斯，这；此。也，语气助词。用在句中，表停顿。

⑫ 以：和。下二句同。

⑬ 章：显明；显示。

⑭ 著：明显；显著。

⑮ 通：通达；透彻。

⑯ 俾：使。

⑰ 完天和：保全人体元气。天和，人体元气。

⑱ 溥(pǔ，浦)仁术：推广医术。溥，广大；大。这里用作动词。

⑲ 取的(di，地)：取得标准。的，标准；准绳。

⑳ 引伸触长：推衍发挥。

㉑ 时(sì，四)：通“伺”。窥伺；观察。

私翳^①而针炳之；认得^②为己之中，将周流动荡^③，无一息^④之匪^⑤仁；圣门^⑥求仁功夫，岂待别易涂辙^⑦？则夫斯集也，进于技而几于道矣^⑧！若彼支离色取^⑨。曰“求仁、求仁”者，其真为不知痛痒^⑩，乌足以语此^⑪？嘻！余于斯集，重有感焉。是可刻也已！居士姓汪氏^⑫，讳^⑬机，字^⑭省之，别号^⑮石山。

① 私翳：私心杂念。翳，翳障。

② 认得：确定。

③ 将周流动荡：能够反复寻求，清除洗涤。将，当；能。

④ 一息：一丝。

⑤ 匪：同“非”。不；不是。

⑥ 圣门：指儒学圣道之门。

⑦ 岂待别易涂辙：难道需要另外改变途径？涂辙，路中的轮迹。引申为途径、道路。

⑧ 进于技而几于道矣：已经超出技艺而接近于道了。几于，近于；几乎。

⑨ 支离色取：指技艺零碎散乱，只求外表。支离，散乱；杂乱。色取，即“取色”。色，外表。

⑩ 不知痛痒：认识肤浅，不明要领。

⑪ 乌足以语此：哪里够得上谈论这些？

⑫ 氏：系于姓之后以为敬称。

⑬ 讳：用于敬称生者的名字。

⑭ 字：人的表字。在本名外所取的与本名意义相关的另一名字。

⑮ 别号：名、字以外另起的称号。

夙业儒^①，医其余事^②。而他方书称是^③，已悉有刻云^④。

嘉靖壬辰年^⑤菊月^⑥南涧^⑦程篋^⑧子砺书

-
- ① 夙（sù，速）业儒：早年以儒学为业。
- ② 余事：指正业之外无须投入主要精力的事。
- ③ 称（chèn，衬）是：与此书相当。
- ④ 云：助词。用于句末。无义。
- ⑤ 嘉靖壬辰年：公元1532年。嘉靖，明世宗朱厚熜的年号。
- ⑥ 菊月：农历九月。
- ⑦ 南涧：地名。程篋里居。
- ⑧ 程篋：字子砺，号南涧子。生平不详。

《针灸问答》叙

客有过^①余者，坐间^②语及针灸，盛称^③姑苏之凌汉章^④、六合之李千户^⑤者，皆能驰名两京^⑥、延誉^⑦数郡^⑧，舍此他无闻^⑨焉。余曰：“休歙^⑩有商于彼^⑪者，亦尝从之游而授其业矣^⑫，因^⑬得闻其详焉。语凌则曰：‘熟于穴法。凡所点穴，不

① 过：访；拜访。

② 坐间：坐席之中。

③ 盛称：极力称赞。

④ 姑苏之凌汉章：即明代针灸家凌云。凌云，字汉章，号卧岩。归安（今浙江湖州）人。《明史》有传。弘治时曾任御医。撰有《经学会宗》、《流注辨惑》等医著。

⑤ 六合之李千户：即明代针灸家李玉。李玉，字成章。官六安卫（今安徽六安）千户，善针灸。《明史》云：“两京号‘神针李玉’。”

⑥ 两京：北京和南京。明自永乐以后以京师顺天府与南京应天府为“两京”。

⑦ 延誉：播扬声誉。

⑧ 数郡：数府。郡，古代地方行政区划名。周制县大郡小，战国时逐渐变为郡大于县。秦灭六国，正式建立郡县制，以郡统县。汉因之。隋唐后，州郡互称，至宋而改郡称府，下辖州县。明清因之。

⑨ 他无闻：即“无闻他”。指没有听到另外的针灸名家。

⑩ 休歙（shè，设）：指休宁县和歙县。均属安徽徽州府。

⑪ 商于彼：在彼处经商。

⑫ 亦尝从之游而授其业矣：曾经跟随凌、李二人学习而得到传授针法。亦，语助词。无义。游，求学。授，同“受”。接受。业，学业。

⑬ 因：因而；因此。

必揣按^①，虽隔衣针，亦每中其穴也^②。’语李则曰：‘用意精专^③。凡所用穴，必须折量^④，以墨点记，方敢始下针也。’余尝^⑤论之^⑥，凌则尚^⑦乎简略，李则尚乎谨密^⑧；取穴之法，简略者终不及谨密者之的确^⑨也，但《素》《难》所论针灸，必须察脉以审其病之在经、在络，又须候气以察其邪之已至、未来，不知二家之术，亦皆本于《素》《难》否乎？”客曰：“皆非吾之所知也。”余因有感^⑩，乃取《灵枢》《素》《难》及诸家针灸之书，穷搜博览^⑪，遇有论及针灸者，日逐^⑫笔录。积之盈篋^⑬，不忍废弃。因复^⑭序次^⑮其说，设为问难^⑯以著明^⑰之。遂用装潢成帖^⑱，名曰“《针灸问对》”，以便老景^⑲之检阅

① 揣(chuǎi, 揣, 上声)按: 触摸量度。

② 亦每中(zhòng, 众)其穴也: 也能常常刺中穴位。中, 刺中。

③ 用意精专: 用心精纯专一。

④ 折量: 量度。

⑤ 尝: 试; 试探。

⑥ 论之: 评论二人。论, 衡量; 评定。

⑦ 尚: 尊崇; 重视。

⑧ 谨密: 谨慎细密。

⑨ 的(dí, 迪)确: 确实; 实在。

⑩ 有感: 有感触; 有感受。

⑪ 穷搜博览: 极力搜寻, 广泛阅览。

⑫ 日逐: 每天。

⑬ 篋(qiè, 切): 小箱子。

⑭ 复: 更; 再。

⑮ 序次: 编次。

⑯ 设为问难: 假设为诘问驳辩。

⑰ 著明: 显明。

⑱ 遂用装潢成帖: 于是将其装订成书。

⑲ 老景: 晚年。

焉，庶或^①亦有补于针灸之万一^②也。后之精于此者，尚惟^③改而正^④之，幸甚^⑤！

嘉靖庚寅^⑥冬长至日^⑦祁门朴墅^⑧汪机^⑨省之序

① 庶或：或许；也许。

② 万一：谦词。万分之一。表示极少。

③ 尚惟：还希望。

④ 正：纠正；修订。

⑤ 幸甚：书信常用语。表示殷切希望。

⑥ 嘉靖庚寅：公元 1530 年。

⑦ 冬长至日：即冬至日。夏至白昼最长，白昼最短，称为“长至日”。冬至白昼最短，此后白昼渐长，则称为“冬长至日”。

⑧ 朴墅：地名。汪机里居。

⑨ 汪机：明代医家。字省之，号石山居士。安徽祁门人。撰有《石山医案》《外科理例》《针灸问对》《痘治理辨》《运气易览》等医著。